



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. május 27.
(OR. en)

8881/21

COMPET 369
TOUR 36

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2021. május 27.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	8475/21
Tárgy:	A következő évtized európai turizmusa: fenntartható, reziliens, digitális, globális és szociális – A Tanács (2021.5.27-én elfogadott) következtetései

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak „A következő évtized európai turizmusa: fenntartható, reziliens, digitális, globális és szociális” című, a Tanács 2021. május 27-i 3797. ülésén elfogadott tanácsi következtetéseket.

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI – A KÖVETKEZŐ ÉVTIZED EURÓPAI TURIZMUSA: FENNTARTHATÓ, REZILIENS, DIGITÁLIS, GLOBÁLIS ÉS SZOCIÁLIS

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (EUMSZ) és különösen annak 195. cikkére,
- kellő figyelemmel a tagállamok és az Unió saját hatásköreire, valamint a szubszidiaritás és az arányosság elvére,
- emlékeztetve a személyek és szolgáltatások szabad mozgására vonatkozó, a Szerződésekben meghatározott elv fontosságára,

TEKINTETTEL

- az „Európa, a világ első számú turisztikai célpontja – az európai turizmus új politikai kerete” című, 2010. júniusi bizottsági közleményre¹ és az e közleményről szóló, 2010. októberi tanácsi következtetésekre²;
- „A turisztikai ágazat versenyképessége – a fenntartható növekedés, a munkahelyteremtés és a társadalmi kohézió egyik mozgatórugója az Európai Unióban a következő évtized folyamán” című, 2019. május 27-i tanácsi következtetésekre³;
- az európai zöld megállapodásról szóló, 2019. december 11-i⁴, illetve „A Fenntartható Európa beruházási terv – Az európai zöld megállapodáshoz kapcsolódó beruházási terv” című, 2020. január 14-i⁵ bizottsági közleményre;

¹ 11883/10.

² 14944/10.

³ 9707/19.

⁴ 15051/19 és 15051/19 ADD1.

⁵ 5269/20.

- az új európai iparstratégiáról szóló, 2020. március 10-i bizottsági közleményre, amely bevezette az ipari ökoszisztémákkal kapcsolatos megközelítést – amely ökoszisztémák egyike a turisztikai ökoszisztéma –, valamint annak 2021. május 5-i, aktualizált változatára⁶, továbbá az „Európa nagy pillanata: Helyreállítás és felkészülés – a jövő generációért” című, 2020. május 27-i, az európai adatstratégiáról szóló, 2020. február 19-i, illetve a fenntartható versenyképességre, a társadalmi méltányosságra és a rezilienciára vonatkozó európai készségfejlesztési programról szóló, 2020. július 1-jei bizottsági közleményre;
- a Bizottság 2020. május 13-i, „Turizmus és közlekedés 2020-ban és azon túl” című közleményére⁷ és ahhoz kapcsolódó, turizmusra és közlekedésre vonatkozó csomagjára, az „Idegenforgalom és közlekedés 2020-ban és azt követően” című, 2020. június 19-i európai parlamenti állásfoglalásra⁸, „A fenntartható turizmusra vonatkozó uniós stratégia létrehozása” című, 2021. március 25-i európai parlamenti állásfoglalásra⁹, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak a „Turizmus és közlekedés 2020-ban és azon túl ” című véleményére;
- az Európa digitális jövőjének alakításáról szóló, 2020. június 9-i tanácsi következtetésekre¹⁰;
- a „Digitális iránytű 2030-ig: a digitális évtized megvalósításának európai módja” című, 2021. március 9-i bizottsági közleményre¹¹;
- „Az egységes piac elmélyítése az erőteljes helyreállítáért és a versenyképes, fenntartható Európáért” című, 2020. szeptember 21-i tanácsi következtetésekre¹²;
- „A dinamikusabb, reziliensebb és versenyképesebb európai ipar felé való átmenetet elősegítő helyreállítás” című, 2020. november 16-i tanácsi következtetésekre¹³;

⁶ COM(2021) 350 final.

⁷ 8674/20.

⁸ https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0169_HU.html

⁹ https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0109_HU.pdf

¹⁰ 8711/20.

¹¹ 6974/1/21.

¹² 10698/20.

¹³ 13004/20.

- az ENSZ Közgyűlése által elfogadott, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendben foglalt célokra és az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében megerősített Párizsi Megállapodásra;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy:

- a turizmus olyan, több területet érintő gazdasági és társadalmi tevékenység, amely széles körű hatást gyakorol a régiók gazdasági növekedésére, foglalkoztatására, valamint társadalmi és fenntartható környezeti fejlődésére, valamint hozzájárul az európai értékek és kulturális örökség megőrzéséhez és előmozdításához;
- a turisztikai ökoszisztéma keretében mintegy 20,3 millió embert foglalkoztatnak az EU-ban, és 2019-ben – a Covid19-világjárvány által a gazdaságra gyakorolt súlyos hatást megelőző utolsó évben – az ágazat az EU GDP-jének 9,5 %-át, a teljes uniós export értékének pedig 7 %-át tette ki. A világjárvány miatt egyes alágazatokban a jövedelmek a nettó értékük akár 80 %-ával estek vissza, és 2020-ban a turisztikai ökoszisztémában már mintegy 11 millió munkahelyet érintett a járvány¹⁴;
- a Covid19-válság következtében az Európai Bizottság által meghatározott 14 ipari ökoszisztéma közül a turisztikai ökoszisztémában mutatkozik a legmagasabb befektetési igény, és itt a legalacsonyabb a bizalmi index;
- a turisztikai ökoszisztémák értékláncai összetettek. A turizmus alapvetően horizontális tevékenység, amely több más szektortól függ, illetve befolyásolja azokat, a turisztikai ágazat sikere pedig az ezen ágazatok közötti szinergiákon és hatékony együttműködésen múlik. Az értékláncokban bekövetkező zavarok valamennyi érdekelt fél esetében jelentős veszteségeket eredményezhetnek;

¹⁴ Bizottsági szolgálati munkadokumentum Európa helyreállítási szükségleteinek meghatározásáról, SWD(2020) 98: https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/economy-finance/assessment_of_economic_and_investment_needs.pdf

- e) a Covid19-világjárványt követő időszak alkalmat teremt az EU számára a bevált gyakorlatok megosztására, valamint az együttműködés és a koordináció erősítésére az európai turisztikai menetrend keretében;
- f) a turizmus és az utazás területén a különböző feltételekre és a határokon átnyúló mobilitásra vonatkozóan átlátható információkra és világos kritériumokra, emellett pedig a mobilitást elősegítő, megfelelő digitális és interoperábilis eszközökre van szükség annak érdekében, hogy az utazók tájékozott döntést hozhassanak, az ágazat pedig képes legyen a megfelelő intézkedésekhez igazodni és azokat végrehajtani, különösen egészségügyi válságok idején;
- g) a turisztikai ökoszisztéma keretében az érdekelt feleknek és az összes érintett szereplőnek valamennyi szinten elkötelezettnek kell lennie amellet, hogy felgyorsítsák és végrehajtsák azokat az intézkedéseket és tevékenységeket, amelyek az ökoszisztémát fenntarthatóbbá teszik, és csökkentik annak környezeti hatásait;
- h) a Covid19-világjárványt követően megváltozhat a fogyasztóknak, valamint a jövő generációknak az utazási és turisztikai élményekkel kapcsolatos szemlélete, a kínálati oldal pedig mozgatórugója lehet az előreláthatóan megváltozó fogyasztási szokásoknak, aktívan előmozdítva a keresleti oldalon a fenntarthatóbb magatartást;

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

1. KIEMELI annak fontosságát, hogy a tagállamok között rendszeres együttműködésre és a bevált gyakorlatok rendszeres cseréjére kerüljön sor a fenntartható és felelős turisztikai politikákkal kapcsolatban. Ez rendkívül fontos a jövőbeli válságok kezelésének összefüggésében a reziliencia kialakításához és a gyorsaság biztosításához;
2. HANGSÚLYOZZA azt a pozitív hozzájárulást, amelyet a fenntartható és felelős, a természeti, társadalmi és kulturális erőforrásokat, illetve értékeket, valamint a helyi közösségek jólétét tiszteletben tartó turizmus tud nyújtani, különös tekintettel a kevésbé fejlett területeken, valamint a strukturális változásoknak kitett, illetve távoli területeken – például az EU legkülső régióiban – élő helyi közösségekre;

3. ARRA SÜRGETI az EU-t és a tagállamokat, hogy kollektív és megfelelően koordinált módon reagáljanak a jelenlegi világjárványra és az esetleges jövőbeli válságokra (legyen szó akár világjárványról, akár másfajta válságról), közös és következetes megközelítést alkalmazva, valamint elmélyített együttműködést és koordinációt folytatva, és ennek keretében többek között támogassák, hogy a turisztikai szolgáltatók és létesítmények az egészségvédelmi és biztonsági protokollokra vonatkozó önkéntes előírásokat dolgozzanak ki;
4. HANGSÚLYOZZA, hogy a turizmus fejlesztéséhez és előmozdításához jól működő, erős és reziliens uniós egységes piacra van szükség;
5. KIEMELI, hogy figyelmet kell fordítani a turisztikai ágazatban tevékenykedő kkv-k és mikroállalkozások szükségleteire és a bennük rejlő potenciálra, tekintve hogy ezek a társadalmi és gazdasági konvergencia hajtóerejeként hozzájárulnak a kiegyensúlyozott regionális fejlődéshez és a munkahelyteremtéshez;
6. HANGSÚLYOZZA a minőségi oktatás és a készségfejlesztés fontosságát, amelyek keretében kiemelt figyelmet kell fordítani a fiatalokra és a nemek közötti egyenlőségre, nem tévesztve szem elől az egész életen át tartó tanulási folyamatokat és erőforrásokat; szorgalmazza a diákok és a szakemberek közötti cserét, valamint azt, hogy a turisztikai szakemberek valamennyi szinten képzésben részesüljenek, illetve kompetenciákat és digitális készségeket szerezzenek, amihez tovább kell folytatni a készségfejlesztési paktum keretében a turizmussal kapcsolatban végzett jelenlegi munkát a köz- és magánszféra közötti partnerségek révén;
7. MEGÁLLAPÍTJA, hogy a turizmus az egyik olyan ipari ökoszisztéma, ahol további intézkedésekre van szükség az életminőség javításához, valamint a turisztikai termékek és szolgáltatások fejlesztéséhez, javításához és előmozdításához, kellő figyelmet fordítva a fenntarthatóság mindhárom – azaz gazdasági, társadalmi és környezeti – dimenziójára. Ide tartoznak a következők: a klímasemlegesség felé való átmenet az erőforrás-hatékonyság javításával, hulladék- és vízgazdálkodás a környezeti hatás csökkentése érdekében, a kulturális örökség tiszteletben tartása, új foglalkoztatási lehetőségek teremtése, turisztikai és közcélú infrastruktúrák fenntartható építése és azok modernizációja, a közlekedés, a digitális átalakulás, a telekommunikáció, továbbá az innovatív pénzügyi termékek és szolgáltatások;

8. MEGÁLLAPÍTJA, hogy a városi turizmus, az üzleti célú utazás, a rendezvényszervezési ágazat, valamint a hivatásturizmus (MICE) a turisztikai ökoszisztéma egyre fontosabb részét képezik; ezeknek, illetve az összes többi ágazatnak a jövőjével egy közép- és hosszú távú európai turisztikai menetrend keretében kell foglalkozni;
9. SZORGALMAZZA, hogy a tagállamok dolgozzanak ki fenntartható, felelős és reziliens turisztikai szakpolitikákat és stratégiákat, amelyek megbízható bizonyítékokon, valamint a globális, nemzeti és regionális szintű hatások nyomon követésén alapulnak, többek között a következőkre vonatkozóan:
- a) a fenntartható és felelős turizmus és üzleti magatartás előmozdítása;
 - b) az összeköttetések és a multimodális fenntartható utazás javítása, figyelembe véve a határ menti, a vidéki, a szigeti és az elnéptelenedett területeket, a peremterületeket, valamint a legkülső régiókat;
 - c) a turisztikai ökoszisztéma és a kék gazdaság részeként a fenntartható part menti és tengeri turizmus előmozdítása, amelyek sikeres működése az egészséges tengeri környezet, valamint a hatóságok és a tengerhasznosítási ágazat érdekelt felei közötti szoros együttműködés függvénye;
 - d) az új technológiák, a digitalizáció, az IKT és az adatmegosztás előmozdítása abból a célból, hogy javuljon a turisztikai vállalkozások teljesítménye, növekedjen a turisztikai célpontok értéke, jobban meg lehessen érteni és ki lehessen elégíteni a turizmus területén a fogyasztók egyre növekvő és újonnan felmerülő igényeit, és igazodni lehessen felhasználási szokásaikhoz, illetve gyakorlataikhoz, gazdagítani lehessen a végpontok között megosztott turisztikai élményeket, javítani lehessen a turizmusfejlesztési terveket és a turistaforgalom intelligens kezelését, valamint lehetővé lehessen tenni a zökkenőmentes utazást, a könnyebb kommunikációt és az integrált turizmusfejlesztést;
 - e) az európai szintű párbeszéd és a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének ösztönzése annak érdekében, hogy innovatív megközelítéseket dolgozzanak ki – többek

között az intelligens turizmus terén – az európai turisztikai célterületek felé irányuló, egyre nagyobb mértékű turistaforgalom kiegyensúlyozott kezelése érdekében;

10. JAVASOLJA, hogy a tagállamok osszák meg elképzelésüket, ötleteiket és esetleges projektjeiket arról, hogy a turisztikai ökoszisztéma miként járulhat hozzá az európai zöld megállapodás céljainak eléréséhez, összhangban a Párizsi Megállapodással és a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend fenntartható fejlődési céljaival, valamint a méltányos átállás elveivel, innovatív eszközöket valósítva meg a turisztikai üzleti modellek és desztinációmenedzsment modernizálása céljából, és további lépéseket téve a dekarbonizáció, a nagyobb erőforrás-hatékonyság, valamint a körforgásos gazdaság előmozdítása irányába a turizmus területén;
11. KIEMELI a turizmus digitális átalakításának fontosságát és azt, hogy a turizmus releváns szerepet tölthet be az EU digitális egységes piaca és a közös európai adatteret érintő kezdeményezések keretében – például a mesterséges intelligencia és a big data technológia területén –, összhangban az európai adatstratégiával, és biztosítani kell azt, hogy az európai digitális innovációs központok hálózata hozzájáruljon a turizmusban érintett kkv-k digitalizációs igényeihez;
12. BIZTOSÍTJA azt, hogy az EU meghatározza és intelligensen használja ki a többéves pénzügyi keret (MFF) és a Next Generation EU keretei között meglévő finanszírozási lehetőségeket, annak érdekében, hogy rövid, közép- és hosszú távon támogatást nyújtson a turisztikai ökoszisztéma helyreállításához, és azt reziliensebbé tegye, valamint támogassa annak zöld és digitális átállását;
13. FELKÉRI a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a releváns érdekelt felek részvétele mellett alakítsák ki a 2030–2050-re szóló európai turisztikai menetrendet, amely közös prioritásokra és cselekvési tervekre támaszkodik, valamint elismeri a tagállamok közötti különbségeket, és amelynek alapját egy olyan előretekintés képezi, amelynek keretében foglalkoznak az azzal kapcsolatos legfontosabb stratégiai kihívásokkal, hogy miként lehet előmozdítani a turisztikai ökoszisztéma zöld és digitális átállását, illetve megerősíteni annak versenyképességét, rezilienciáját és fenntarthatóságát, és 2021 végén nyújtsák be a menetrend első tervezetét;

14. FELKÉRI a Bizottságot, hogy:

- i. vegye figyelembe a turizmust a releváns uniós szakpolitikákban, és biztosítsa azt, hogy ezek a szakpolitikák a fenntartható fejlődési célok, a természeti és kulturális erőforrások, illetve értékek, valamint a helyi közösségek tekintetében koherens módon ösztönözzék a fenntartható és felelős turizmust, hozzájárulva ezzel az életminőség javulásához és a regionális hozzáadott érték megteremtéséhez;
- ii. mielőbb, de legkésőbb 2021 szeptemberéig végezze el a 2021–2027-es időszakra szóló MFF és a Next Generation EU keretében a turizmus számára rendelkezésre álló jelenlegi finanszírozási források átfogó áttekintését, hogy megkönnyítse a hatóságok és az érdekelt felek számára az információkhoz való hozzáférést;
- iii. az ipari ökoszisztémával kapcsolatos megközelítését alkalmazza a turizmusra, és a tagállamokkal közösen mielőbb alakítson ki a jelenlegi kereten belül egy olyan egyedi megközelítést, amely támogatást nyújt a turisztikai ökoszisztéma – különösen a kkv-k –, valamint a turisztikai célterületek számára a zöld és digitális átálláshoz;
- iv. ahhoz, hogy Európa továbbra is a világ vezető turisztikai célpontja legyen az érték, a minőség, a fenntarthatóság és az innováció szempontjából, működjön együtt a tagállamokkal, a turisztikai célterületekkel, az ágazattal és az érdekelt felekkel olyan új eszközök bevezetése érdekében, amelyek arra ösztönzik az európai turisztikai célterületeket, hogy a fogyasztói trendek, a dinamikus nyomon követés és mutatók alapján intelligensebb, tájékozottabb és fenntarthatóbb szemléletet kövessenek a turizmus tervezését és menedzselését illetően;
- v. működjön együtt a tagállamokkal és a releváns nemzetközi szervezetekkel az uniós turisztikai jelzőrendszer kialakításán, amely a turisztikai ökoszisztéma fő uniós eszközét jelenti majd. Ennek érdekében FELKÉRI a Bizottságot, hogy működjön együtt a tagállami szakértőkkel annak érdekében, hogy 2021 végéig benyújtsák ennek első tervezetét.